

## II

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen ei ole pakollista)

## PÄÄTÖKSET

## KOMISSIO

## KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 5 päivänä toukokuuta 2009,

**kuulemisjärjestelyn ja muiden viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 767/2008 (VIS-asetus) tarkoitettujen menettelyjen täytäntöönpanotoimenpiteistä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2009) 2359)

(Ainoastaan bulgarian-, espanjan-, hollannin-, italian-, kreikan-, latvian-, liettuan-, maltan-, portugalin-, puolan-, ranskan-, romanian-, ruotsin-, saksan-, slovakian-, sloveenin-, suomen-, tšekin-, unkarin- ja vironkieliset tekstit ovat todistusvoimaiset)

(2009/377/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viisumitietojärjestelmästä (VIS) ja lyhytaikaista oleskelua varten myönnettäviä viisumeja koskevasta jäsenvaltioiden välisestä tietojenvaihdosta 9 päivänä heinäkuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 767/2008 (VIS-asetus) <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 45 artiklan 2 kohdan e alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 767/2008 16 artiklassa säädetään viisumitietojärjestelmän käytöstä kuulemista ja asiakirjapyyntöjä varten. VIS-asetuksen 16 artiklan täytäntöönpanemiseksi olisi säädettävä viisumitietojärjestelmän välittämien sanomien vaihtoon sovellettavat säännöt (VIS Mail -järjestelmän eritelmat). Näitä sanomia ei tallenneta viisumitietojärjestelmään, ja toimitettuja henkilötietoja saa käyttää ainoastaan keskusviisumiviranomaisten väliseen tietojenvaihtoon ja konsuliyhteistyöhön.

(2) Jollei VIS-asetuksen 46 artiklassa tarkoitettuun ajankohtaan mennessä annetuista Schengenin konsultointiverkoston teknisten toimintojen integrointia koskevista toimenpiteistä muuta johdu, VIS Mail -järjestelmän määrittämisessä olisi määriteltävä neljäntyyppisiä sanomia, joita voidaan käyttää viisumitietojärjestelmän toiminnan käynnistämisestä VIS-asetuksen 46 artiklassa tarkoitettuun ajankohtaan asti. Niiden tulisi sisältää konsuliyhteistyöhön liittyvät sanomat (VIS-asetuksen 16 artiklan 3 kohta), sanomat, jotka koskevat toimivaltaisille viisumiviranomaisille osoitettuja pyyntöjä toimittaa jäljennöksiä matkustusasiakirjoista ja muista hakemuksen liiteasiakirjoista sekä näiden asiakirjojen sähköisiä jäljennöksiä (VIS-asetuksen 16 artiklan 3 kohta), sanomat siitä, että viisumitietojärjestelmässä olevat tiedot ovat virheellisiä tai että tietoja on käsitelty viisumitietojärjestelmässä VIS-asetuksen vastaisesti (VIS-asetuksen 24 artiklan 2 kohta), sekä sanomat siitä, että hakija on saanut jäsenvaltion kansalaisuuden (VIS-asetuksen 25 artiklan 2 kohta).

(3) Euroopan unionista tehtyyn sopimukseen ja Euroopan yhteisön perustamissopimukseen liitetyn, Tanskan asemaa koskevan pöytäkirjan 5 artiklan mukaisesti Tanska on 13 päivänä lokakuuta 2008 päättänyt saattaa asetuksen (EY) N:o 767/2008 osaksi Tanskan lainsäädäntöä. Asetus (EY) N:o 767/2008 sitoo sen vuoksi Tanskaa kansainvälisoikeudellisesti. Sen vuoksi Tanskan on kansainväliseen oikeuteen perustuvien velvoitteiden nojalla pantava tämä päätös täytäntöön.

<sup>(1)</sup> EUVL L 218, 13.8.2008, s. 60.

- (4) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistyneen kuningaskunnan pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 29 päivänä toukokuuta 2000 tehdyn neuvoston päätöksen 2000/365/EY<sup>(1)</sup> mukaisesti Yhdistynyt kuningaskunta ei ole osallistunut asetuksen (EY) N:o 767/2008 hyväksymiseen eikä päätös sen vuoksi sido Yhdistynyttä kuningaskuntaa eikä sitä sovelleta siihen, koska päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä. Sen vuoksi tätä päätöstä ei ole osoitettu Yhdistyneelle kuningaskunnalle.
- (5) Irlannin pyynnöstä saada osallistua joihinkin Schengenin säännöstön määräyksiin 28 päivänä helmikuuta 2002 tehdyn neuvoston päätöksen 2002/192/EY<sup>(2)</sup> mukaisesti Irlanti ei ole osallistunut asetuksen (EY) N:o 767/2008 tekemiseen eikä päätös sen vuoksi sido Irlantia eikä sitä sovelleta siihen, koska päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä. Sen vuoksi tätä päätöstä ei ole osoitettu Irlannille.
- (6) Tämä päätös on vuoden 2003 liittymisasiakirjan 3 artiklan 2 kohdassa ja vuoden 2005 liittymisasiakirjan 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu Schengenin säännöstöön perustuva tai muuten siihen liittyvä säädös.
- (7) Islannin ja Norjan osalta tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä Euroopan unionin neuvoston sekä Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä viimeksi mainittujen osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen<sup>(3)</sup> mukaisesti aloilla, joita tarkoitetaan tietyistä Euroopan unionin neuvoston, Islannin tasavallan ja Norjan kuningaskunnan välillä näiden kahden valtion osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 17 päivänä toukokuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/437/EY<sup>(4)</sup> 1 artiklan B alakohdassa.
- (8) Sveitsin osalta päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton välillä Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, sovelta-
- miseen ja kehittämiseen tehdyn sopimuksen mukaisesti aloilla, joita tarkoitetaan kyseisen sopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta tehdyn neuvoston päätöksen 1999/473/EY 1 artiklan B alakohdassa luetuna yhdessä neuvoston päätöksen 2008/146/EY<sup>(5)</sup> 3 artiklan kanssa.
- (9) Liechtensteinin osalta tällä päätöksellä kehitetään Schengenin säännöstön määräyksiä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välillä Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen sopimukseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehdyn pöytäkirjan mukaisesti aloilla, joita tarkoitetaan päätöksen 1999/437/EY 1 artiklan B alakohdassa ja Euroopan unionin, Euroopan yhteisön, Sveitsin valaliiton ja Liechtensteinin ruhtinaskunnan välisen, Liechtensteinin ruhtinaskunnan liittymisestä Euroopan unionin, Euroopan yhteisön ja Sveitsin valaliiton väliseen Sveitsin valaliiton osallistumisesta Schengenin säännöstön täytäntöönpanoon, soveltamiseen ja kehittämiseen tehtyyn sopimukseen tehtävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta sekä pöytäkirjan eräiden määräysten väliaikaisesta soveltamisesta 28 päivänä helmikuuta 2008 tehdyn neuvoston päätöksen 2008/261/EY<sup>(6)</sup> 3 artiklassa.
- (10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat toisen sukupolven Schengenin tietojärjestelmän (SIS II) perustamisesta, toiminnasta ja käytöstä 20 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1987/2006<sup>(7)</sup> 51 artiklan 1 kohdan nojalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Tämän päätöksen liitteessä vahvistetaan kuulemisjärjestelyn ja muiden asetuksen (EY) N:o 767/2008 16 artiklassa tarkoitettujen menettelyjen täytäntöönpanotoimenpiteet, joita sovelletaan viisumitietojärjestelmän toimintojen käynnistämisestä asetuksen (EY) N:o 767/2008 46 artiklassa tarkoitettuun ajankohtaan saakka.

<sup>(1)</sup> EYVL L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>(2)</sup> EYVL L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>(3)</sup> EYVL L 176, 10.7.1999, s. 36.

<sup>(4)</sup> EYVL L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(5)</sup> EUVL L 53, 27.2.2008, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUVL L 83, 26.3.2008, s. 3.

<sup>(7)</sup> EUVL L 381, 28.12.2006, s. 4.

*2 artikla*

Tämä päätös on osoitettu Belgian kuningaskunnalle, Bulgarian tasavallalle, Tšekin tasavallalle, Saksan liittotasavallalle, Viron tasavallalle, Helleenien tasavallalle, Espanjan kuningaskunnalle, Ranskan tasavallalle, Italian tasavallalle, Kyproksen tasavallalle, Latvian tasavallalle, Liettuan tasavallalle, Luxemburgin suurherttuakunnalle, Unkarin tasavallalle, Maltan tasavallalle, Alankomaiden kuningaskunnalle, Itävallan tasavallalle, Puolan tasavallalle, Portugalin tasavallalle, Romanian tasavallalle, Slovenian tasavallalle, Slovakian tasavallalle, Suomen tasavallalle ja Ruotsin kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 5 päivänä toukokuuta 2009.

*Komission puolesta*

Jacques BARROT

*Varapuheenjohtaja*

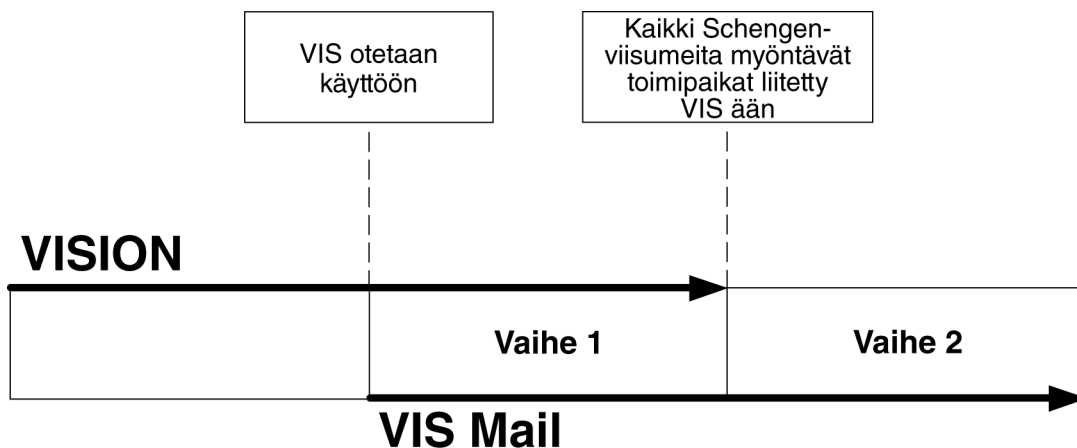
## LIITE

## 1. Johdanto

VIS Mail -viestintäjärjestelmä perustuu asetuksen (EY) N:o 767/2008 16 artiklaan, ja jäsenvaltiot voivat sen perusteella toimittaa tietoja viisumitietojärjestelmän kautta.

Tässä järjestelmässä VIS-asetuksen 16 artiklan nojalla toimitettuja henkilötietoja saa käyttää ainoastaan keskusviisumiviranomaisten välistä kuulemista ja konsuliyhteistyötä varten.

VIS Mail -järjestelmää ja VISION-järjestelmää kehitetään vaiheittain seuraavasti:



Ennen viisumitietojärjestelmän käyttöönottoa VISION-järjestelmä on ainoa viestintäverkko <sup>(1)</sup> kuulemiseen viisumiasioissa.

Vaiheessa 1 viisumitietojärjestelmän toimintojen käynnistyttyä VIS Mail -järjestelmää voidaan käyttää seuraaventyyppisten tietojen lähettämiseen:

- konsuliyhteistyöhön liittyvät sanomat,
- liiteasiakirjapyyntöt,
- virheellisiä tietoja koskevat sanomat,
- tieto siitä, että hakija on saanut jäsenvaltion kansalaisuuden.

Vaiheessa 1 sovelletaan VIS-asetuksen säännöksiä, jotka koskevat VIS Mail -järjestelmän käyttöä lähetettäessä konsuliyhteistyöhön liittyviä tietoja ja liiteasiakirjapyyntöjä (16 artiklan 3 kohta), tietojen muuttamispyyntöjä (24 artiklan 2 kohta) ja pyyntöjä tietojen poistamiseksi ennen määräaika (25 artiklan 2 kohta). Sähköpostin keskusvälitysjärjestelmästä ja kansallisista sähköpostipalvelimista koostuvan VIS Mail -järjestelmän on oltava käytettävissä siltä varalta, että joku jäsenvaltio aikoo käyttää järjestelmää vaiheessa 1. Näin varmistetaan, että kyseinen jäsenvaltio pystyy lähettämään tällaisia sanomia <sup>(2)</sup>. Vaiheessa 1 käytetään VIS Mail -järjestelmän rinnalla VISION-järjestelmää.

Vaiheessa 2, jolloin kaikki Schengen-viisumeita myöntävät toimipaikat on liitetty viisumitietojärjestelmään, VIS Mail -järjestelmä korvaa Schengenin konsultointiverkoston VIS-asetuksen 46 artiklan mukaisesti määritettävästä ajankohdasta lähtien. Tästä ajankohdasta lähtien kaikentyyppiset sanomat vaihdetaan viisumitietojärjestelmän infrastruktuuriin kautta VIS Mail -järjestelmää hyödyntäen.

## 2. SMTP-sähköpostijärjestelmän infrastruktuuri

SMTP-sähköpostijärjestelmä käyttää viisumitietojärjestelmän infrastruktuuria, joka käsittää kansalliset käyttöliittymät ja sTESTA-verkon. Järjestelmä perustuu sanomien vaihtoon kansallisten sähköpostipalvelimien välillä sähköpostin keskusvälitysjärjestelmän välityksellä.

<sup>(1)</sup> Tätä verkkoa käytetään jäsenvaltioiden sekä edustustojen väliseen kuulemiseen ja tietojenvaihtoon alueellisesti rajoitettujen viisumien myöntämisestä.

<sup>(2)</sup> VIS Mail -järjestelmän käyttö on valinnaista, mutta järjestelmän on oltava käytettävissä.

SMTP-sähköpostin keskusvälitysjärjestelmä kehitetään ja toteutetaan viisumitietojärjestelmän keskusyksikössä ja varmistuskeskusyksiköissä. Sähköpostin välitystoiminnon ja siihen liittyvän lokitoiminnon hallinnasta ja valvonnasta vastaa hallintoviranomainen.

Jäsenvaltiot vastaavat kansallisten SMTP-sähköpostipalvelinten toteuttamisesta. Kansalliset sähköpostipalvelimet on suojattava sanomien luvattoman käytön estämiseksi.

### 3. Sovellusratkaisu

VIS Mail -järjestelmä käynnistetään vaiheessa 1 toimintaprosesseilla, joiden kehittämisessä otetaan huomioon VISION-järjestelmän tekniset ominaisuudet, jotta siirtyminen vaiheesta 1 vaiheeseen 2 sujuisi ongelmitta, kun VISION-järjestelmä korvataan VIS Mail -järjestelmällä.

Jos VIS Mail -järjestelmän toimintoja kuvaavat tekniset eritelmät ovat ristiriidassa konsuliyhteistyöhön ja viisumimenettelyihin liittyvien oikeudellisten näkökohtien kanssa, sovelletaan jälkimmäisiä.

---